

**271 TANIA VAN ZYL**

Daughter and eldest child of Judge Hendrik Stephanus van Zyl and Dorothy Constantia Sauer. Born in 1908, she showed literary talent, especially in poetry. Later mrs. Middlemiss.

**271/1****LITERATURE**

100 items

**271/1/1****PROSE**

± 50 items

Items are arranged according to list of contents found or alphabetically according to title of stories or essays.

**271/1/1A**

Stories and essays apparently for publication, arranged according to list of contents.

1. *The public procecutor*. T. 19 leaves.
2. *My story*, by John Tanton. T. 8 leaves  
Note: John Tanton possibly a pseudonym used by Van Zyl.
3. *Escape*. T. with H. alterations. 16 leaves.
4. *The call*. T. with H. alterations. 3 leaves.
5. *For water*. T. 18 leaves.
6. *No knife!* Item missing.
7. *The scarf*. T. 9 leaves.
8. *Two jukskei sticks*. T. 8 leaves.
9. *The little duck*. T. with H. alterations. 12 leaves.
10. *Sunday in spring*. T. 14 leaves.
11. *Passing of a grand-uncle*. T. 5 leaves.
12. *Compensation*. T. 17 leaves.
13. *The corporal*, by John Tanton. T. with H. alterations. 8 leaves.
14. *The king rat*. T. 12 leaves.
15. *An embarrassing occurrence*. T. with H. alterations. 2 leaves.
16. *Mountain mist*. T. 39 leaves.
17. *A grande dame*. T. 3 leaves.
18. *F.H.* T. with H. alterations. 14 leaves.
19. *Peace*. T. with H. alterations. 4 leaves.
20. *Butcher's boy*. T. 12 leaves.

UNIV. STELLENBOSCH



3005025295

21. *An encounter*. T. 2 leaves.
  22. *England's at war*. T. with H. alterations. 39 leaves.
- + Notes about the number of words of individual items. H. 2 leaves.

**271/1/1B**

**Stories and essays**, arranged alphabetically according to titles.

1. *The blue flower and the monster, a myth*. T. 12 leaves.
2. *A day in the mountains*. T. 8 leaves.
3. *The eucalyptus tree*. T. with H. alterations. 6 leaves.  
+ Copy. T. 6 leaves.
4. *An early night*. T. 5 leaves.
5. *[Even after four husbands ... ]*. T. with H. alterations. 8 leaves.
6. *[The evening blued by wood fires ... ]*. T. with H. alterations. 5 leaves.
7. *The family affair*. T. 15 leaves.
- 7A. *[From the window she saw a green void fall away ... ]*. T. with H. alterations.  
8 leaves.
8. *Has or has not*. T. with H. alterations. 11 leaves.
9. *[In the gumtree the owl dozed ... ]*. T. 11 leaves.
10. *Knossi Knorr and other animals*. T. with H. alterations. 21 leaves.
11. *Marks of weakness*. T. 267 leaves.  
Note: This is the only long manuscript found, possibly intended to be a novel.
12. *[Midnight struck]*. T. 7 leaves.
13. *Observations*. T. with H. alterations. 22 leaves.
14. *The opening*. T. 4 leaves.
15. *The owl*. T. with H. alterations and notes. 2 leaves.
16. *Pigeons*. T. with H. alterations. 5 leaves.
17. *Salvaged*. T. with H. alterations. 15 leaves.
18. *The sorcerers' dilemma, a myth*. T. with H. alterations. 18 leaves.
19. *The station*. T. with H. alterations. 4 leaves.  
+ Copy. T. with H. alterations. 4 leaves.
20. *[There was a man who lived in a hut ... ]*. T. with H. alterations. 6 leaves.
21. *[13th March]*. T. with H. alterations. 8 leaves.
22. *The way of bright people*. T. 14 leaves.
23. *A winter's morning*. T. with H. alterations. 9 leaves.  
+ Copy. T. with H. alterations. 8 leaves.  
Note: Pages 1 and 2 missing.  
+ Copy. T. with H. alterations. 7 leaves.  
Note: 4th copy.

24. *The woman and the black horse*. T. 8 leaves.

### 271/1/1C

Short essays and sketches, found together in a file and left in the same order.

1. *The frog*. T. with H. alterations. 3 leaves.
2. *The sixth son*. T. with H. alterations. 2 leaves.  
+ Copy. T. with H. alterations. 3 leaves.
3. *The beggar[s] sack*. T. with H. alterations. 3 leaves.  
+ Copy. T. with H. alterations. 1 leaf.
4. *The bargain*. T. with H. alterations. 2 leaves.
5. *The star*. T. 2 leaves.
6. *Trees*. T. with H. alterations. 2 leaves.
7. *The poor man*. T. with H. alterations. 2 leaves.  
+ Copy. T. 2 leaves.
8. *Coloured apples*. T. 1 leaf.
9. *The sighing pitcher*. T. with H. alterations. 2 leaves.  
+ Copy. T. with H. alterations. 2 leaves.
10. *The tree man*. T. with H. alterations. 1 leaf.
11. *The pears*. T. with H. alterations. 1 leaf.
12. *Foam*. T. 1 leaf.
13. *War*. T. with H. alterations. 2 leaves.
14. *The nut tree*. T. 1 leaf.
15. *Four brothers*. T. with H. alterations.
16. [Notes on] *Men [and] Women*. H. 2 leaves.

### 271/1/1D

Published works

Arranged chronologically according to date of publication.

1. *The eucalyptus tree*. In: *Contrast*, autumn 1962, no.5.
2. *The pool*. In: *Contrast*, winter 1969, no.21.
3. *The day before*. In: *Contrast*, summer 1973, no.30.
4. *The sorcerer's dilemma*. In: *Contrast*, spring 1974, no.35.

### 271/1/2

POETRY

25 items

### 271/1/2A

Published work.

1. *Window and other poems*. Cape Town: African Bookman, 1947.

2. *Shadow and wall*. Cape Town: Nasionale Boekhandel, 1958.
3. *Rock, leaf and grass*. Cape Town: Human & Rousseau, 1968.
4. *Two poems*. In: *Contrast*, summer 1960, no.1.  
Note: *The ballad of the white camelia; The horses of Marini*.
5. *Three poems*. In: *Contrast*, winter 1967, no.16.  
Note: *Delphic echo; Tender men; They call*.
6. *The fortified isle*. In: *Contrast*, summer 1968, no.19.
7. *Many pass*. In: [*Contrast?*].

**271/1/2B**

**Unpublished work, found in a number of files and left in the order as arranged by the author.** Some duplication may be found, as there are versions of some of the poems. Some of the work was published as indicated above.

1. Part 1, June - August 1943. T. 17 leaves.
2. Part 3, December 1943 - June 1944. T. with H. alterations. 43 leaves.  
April.  
May - June.  
July 1944.
3. April. T. ± 70 leaves.  
November 1945.  
December 1945.
4. January 1947. T. with H. alterations. 42 leaves.
5. Part 3, The forest. T. with H. alterations. 35 leaves.
6. Part 4, Mountain and war. T. with H. alterations. 25 leaves.  
+ Copy. T. with H. alterations. 15 leaves.
7. [To fly through the sky, high high, and other poems]. T. with H. alterations. 26 leaves.
8. [A way there seemed and yet no way and other poems]. T. with H. alterations. 9 leaves.
9. [Episophelous, cantankerous cow, and other poems]. T. 14 leaves.
10. Through shadow. T. 9 leaves.
11. Sculptor and dwarf. T. with H. alterations. 5 leaves.  
+ Copy. T. 5 leaves.
12. [A glimpse of something caught and held and other poems]. T. with H. alterations. 6 leaves.
13. Emptiness and impermanence. T. with H. alterations. 25 leaves.  
Note: Ink sketches on pages 1 to 17.  
+ Copy. T. 12 leaves.
14. [Oh hands why do you hold me? and other poems]. T. with H. alterations. 42 leaves.

15. Stone given Epidauros. T. 2 leaves.
16. Friendship ended. T. 2 leaves.
17. Man of the sun. T. 2 leaves.
18. [If there is that which says in the blood, and other poems]. T. with H. alterations. 7 leaves.
19. Winter day [and other poems]. T. with H. alterations. 14 leaves.
20. The favoured. T. with H. alterations. 10 leaves.
21. The fortified isle. T. with H. alterations. 10 leaves.
22. Ulyssa, or, The quest [and] Ulyssa 2, Sylvia's way. T. 24 leaves.  
+ Copy of Sylvia's way. T. with H. alterations. 7 leaves.  
Note: Published in *Rock, leaf and grass*, 1968.
23. To "The last of the wine" [and other poems]. T. some with H. alterations.  
Note: File inter alia contains various poems in different versions.
24. The horses of Marini; The ballad of the white camelia; The expressionist artist; The pack; Emptiness and impermanence (two versions); Lose; Emptiness; The shadow; Women and men; The door; Uncertainties; Consider the shape; The offering; Silence (three versions); Ram and the flute. T. some with H. alterations.  
Note: Most of the poems published in *Rock, leaf and grass*, 1968.
25. Mother; Shapes; Autumn; Nothing; Thought; Drinkers; War; The past; Day and night; A flower; Judgment; Walls. T. 16 leaves.  
Note: Poems published in *Shadow and wall*, 1958.
26. Creation's mood [and other poems]. T. some with H. alterations.
27. The voices [and other poems]. T. with H. alterations. 11 leaves.
28. The generous one [and other poems]. T. some with H. alterations. 15 leaves.
29. A little; Creative form; Form; Mirror; Creation; Change; [The camphor tree]; The bridge; Beauty; Death; The old woman; Slave camp; Two women; The orchids; People; The dead; The man with hollow breast; The tree; Dual shapes; The rope; Traveller; The hunter; ["I know"]; Alone; The house; The woman [Voices from the dark]. T. 34 leaves.  
Note: Published in *Shadow and wall*, 1958.  
+ Copy. T. some with H. alterations. 36 leaves.

**271/1/3****PLAYS**

27 items

Items are arranged alphabetically according to titles of works.

1. *In time and out of time*. T. 15 leaves.
2. *Make me a dictator*. T. with H. alterations. 51 leaves.  
+ Copy. T. 54 leaves.

3. *Muckrack's acre*. T. 27 leaves.  
+ Covering note. [Van Zyl], Tania/[ ], Jack. -.7.1971. H. 1 leaf.  
Asks him "what I can do with it [the play]" .
4. *[A parade ground flanked by walls above ... ]*. T. with H. alterations. 48 leaves.
5. *The pursuer and the pursued*. T. with H. alterations. 15 leaves.
6. *Ram and the village women*. T. 10 leaves.
- 6A. *Return from the country*. Published in *Contrast*, summer 1963-64, no.7.
  7. *The return of the dictator*. T. with H. alterations. 47 leaves.  
+ Letter. Faber & Faber(London)/The African Bookman(Cape Town).  
23.11.1945. T.s. 1 leaf.  
Manuscript brought before their book committee by mr. Kennerly; cannot include the work in their list.
  8. *[A room with a double bed.]* T. 5 leaves.
  9. *The second circle*. T. 18 leaves.
  10. *The sliding mountain*. T. with H. alterations. 15 leaves.
  11. *[A small force encamped in the desert.]* T. 12 leaves.
  12. *Stone Age Mama*. T. with H. alterations. 34 leaves.  
+ Copy. T. with H. alterations. Pages 14 to 21.
  13. *[Two men in a room with a press]*. T. with H. alterations. 18 leaves.  
+ Copy. T. 17 leaves.  
Note: [Two men are working a press.]
  14. *The unawed[?]*. T. with H. alterations. 13 leaves.
- 14A. *The unwilling fighter*. In *Contrast*, summer 1956-57, no.38.
15. *The widow*. T. 4 leaves.
16. *The willing victim*. T. with H. alterations. 10 leaves.  
+ Copy. Published in *Contrast*, winter 1967, no.3.
17. *Women of Sola*. T. 17 leaves.  
+ Copy. T. with H. alterations. Pages 9 to 14.  
+ Copy. Published in *Contrast*, summer 1965, no.11.

## 271/2

## NOTE BOOKS

12 items

Note: Items include three diary-sized, one small spiral-backed and six school note books. Contents inter alia poems, sketches in pen, philosophical thoughts.

+ Notebook 1, 1961. T. some with H. alterations.

Note: Contains The eucalyptus tree; The Karoo; Note book 2, 1962; The ventriloquist's doll; In a cafe; The sulphur spring.

+ Diary of 1958 trip to Europe.

**271/3**

**SKETCH BOOKS**

Four sketch books of Van Zyl's work.

+ Folder with sketches by Katrine [Harries?], Walter Kibel, as well as pastel drawings mostly of nude women, by an unknown artist.